

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: 1 (2004)

Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

aktuell

- 4 Wettbewerbe/Concours
4 Ausbildung/Formations
5 Veranstaltungen/Manifestations
6 Nachrichten/Nouvelles
5 Publikationen/Publications

thema

- 8 Aménagement du territoire et mobilité: deux thèmes indissociables?
Raumplanung und Mobilität: untrennbar?
Pierre Meylan, Cédric Cottier, Stéphane Thiébaut
- 11 Les ingénieurs-géomètres dans le processus d'aménagement du territoire ou «l'aménagiste des champs» et «l'aménagiste des villes»
Die Geometer, oder: von Stadt- und Landplanern?
Patrice Bulliard, Anne-Françoise Dubui
- 14 Protection de la nature et aménagement ou: qui joue le premier violon?
Planen und Schützen: gemeinsam und nachhaltig
Igor Andersen, Christoph von Fischer

17 Profession, Architecte-Paysagiste

Beruf Landschaftsarchitekt
Jean-Daniel Thierry Merle

19 Vers une intensification du débat et de la collaboration interdisciplinaire?/ Die interdisziplinäre Diskussion intensivieren

Urs Zuppinger

forum

- 21 Les agences d'urbanisme françaises: Un outil pragmatique et souple au service des agglomérations
Die französischen Raumplanungsagenturen: ein pragmatisches, leicht anpassbares Mittel im Dienste der Agglomerationen
Pierre Yves Delcourt
- 23 Beeinflussen Freiräume und deren Qualität das Bodenpreisniveau?
Mike Luther, Dietwald Gruehn
- 26 Reactions – Einkaufszentrum Bahnhof
- 26 A propos – Umsteigen wollen müssen
- 27 FSU Info 3/04
- 31 Terminkalender/Calendrier

impressum

vorschau 4/04

collage 3/04
Zeitschrift für Planung, Umwelt und Städtebau
Périodique d'urbanisme, d'aménagement et d'environnement

Erscheinen/Parution:
collage erscheint sechsmal pro Jahr.

Redaktion/Rédaction:
Christoph von Fischer, Dominik Frei, Andreas Gerber, Tino Küng, Lionel Leuenberger, Nathalie Mil, Raffael Poller-Nützi, Nicole Wirz.

Herausgeber/Publié par:
FSU, Fédération suisse des urbanistes, *Fachverband der Schweizer Raumplanerinnen und Raumplaner*, Federazione svizzera degli urbanisti, *Federaziun Svizra d'Urbanists* Organ der Kantonsplanerkonferenz KPK/*organe de la conférence suisse des aménagistes cantonaux COSAC*

Druck/Impression:
Birkhäuser + GBC AG, Reinach

Kontaktadresse/Contact:

FSU Verlag,
Lionel Leuenberger
Lettenweg 118,
CH-4123 Allschwil
Tel. 061 485 90 73, Fax...75
admin-verlag@f-s-u.ch

Redaktion collage:
redaktion-collage@f-s-u.ch
forum-collage@f-s-u.ch
aktuell-collage@f-s-u.ch

Produzent/Producteur:
Lionel Leuenberger,
Lettenweg 118, CH-4123 Allschwil,
Tel. 061 485 90 77, Fax ...75
lionel.leuenberger@f-s-u.ch

Satz und Gestaltung:

PROVISTA
Press • Publishing • Design,
U. Widmer, Lettenweg 118,
CH-4123 Allschwil,
Tel. 061 485 90 70, Fax ...75
info@speleoprojects.com

Inserate:

Mediaagentur
Ebneter & Ottenbacher
Weiherstrasse 2, Postfach 49,
CH-9037 Speicherschwendi
Tel. 071 330 02 30, Fax...31
paul.ebneter@swissonline.ch
hj.ottenbacher@gmx.net

Preisgestaltung collage

Mitglieder/Einzelabonnementen
Ord. Mitglieder FSU: im Mitgliederbeitrag enthalten.
Einzelabonnement Schweiz: 85.–
Einzelabonnement Europa: 95.–
Studenten Schweiz: 20.–
Studenten Europa: 30.–
Rabattstufen Kollektivabonnement
2 – 5 Exemplare 30%
6 – 10 Ex. 40%
11 – 20 Ex. 50%
Preis Einzelheftbestellungen
1 Exemplar 16.00
2 – 5 Ex. 14.50
6 – 10 Ex. 12.50
11 – 20 Ex. 9.50

Hinweis/Indication:

Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Ein Autorenhonorar kann nicht bezahlt werden.

Beilage/Suppléments:

- HSR, Rapperswil • PUSCH, Zürich • RZU, Zürich: Nur FSU-Mitglieder • Fachstelle für Stadtentwicklung, Zürich: Nur D-Schweiz

Redaktionsschluss

collage 4/04	09.07.2004
collage 5/04	10.09.2004
collage 6/04	12.11.2004

Ressource Wasser

Der Hitzesommer 2003 zeigte, dass das Thema Wasser auch in der Schweiz von Bedeutung ist. Während wir Menschen das angenehme Nass zur Abkühlung aufsuchten, litt die Landwirtschaft und der Hochwasserschutz unter den Folgen der extremen Wetterereignisse. Die Ressource Wasser – Grundlage jeglichen Lebens – rückte durch die extremen Witterungsverhältnisse gleich einer Werbung für das «Internationale Jahr des Wassers» ins Zentrum unseres Bewusstseins.

An betracht des bevorstehenden Sommers beleuchtet collage 4/04 die fortschrittliche Gesetzgebung in der Gewässerplanung und fragt nach deren Umsetzung.

- Wie wird in der Landwirtschaft mit dem Wasser geplant?
- Welche Planungsinstrumente stehen den Planerinnen und Planern im Siedlungsgebiet zur Verfügung?
- Wie steht es um das Grundwasser?
- Die Beantwortung dieser Fragen soll aufzeigen, dass bei der Planung mit Gewässern nicht alles im Fluss ist.